

# Orientación pedagógica: “Alí Babá y los cuarenta ladrones”

## - Conceptualización

En el siglo quince se recogieron en Alejandría, la ciudad de Alejandro Bicorne, una serie de relatos que corresponderían a lo que después iba a encadenarse y formar una sola unidad: el libro de *Las Mil y una Noches*.

Estas narraciones tienen una historia muy larga y antigua:

Fueron transmitidas en forma oral al principio en la India, luego en Persia, luego en el Asia Menor y, finalmente, ya escritas en árabe, se compilaron en El Cairo.

Los árabes narran con gracia envolvente, de un relato surge otro, y de este otro y así sucesivamente como muñecas rusas. Esta capacidad de encadenar una narración en otra es propia de la cultura oriental y esencial en “Las mil y una noches”.

Como decía Gabriela Mistral, “contar es encantar”<sup>1</sup>, y encanto es precisamente una cualidad que le sobra a *Las mil y una noches*.

Tal vez algo que tiene mucha relación con ello es la manera en que genera y mantiene la tensión. Los episodios están específicamente diseñados para generar suspenso, para que las pausas obliguen al lector a seguir pendiente, expectante, atento a la continuación de la historia. Y esta característica es algo que es buena idea aprovechar a la hora de relatarlos.

Y así como los cuentos tradicionales europeos, en *Las mil y una noches* se muestra también un mundo en el que el bien y el mal están en permanente conflicto. Se plantean advertencias y promesas, hay prohibiciones que si se transgreden pueden acarrear nefastas consecuencias, el mundo puede ser tanto de pesadilla como de dulce sueño. Y para cada circunstancia es trascendental guardar la virtud de la sabiduría, y por qué no, también la de la astucia.

## Tema:

“Alí Baba y los cuarenta ladrones” es un relato de astucia y prudencia, de mesura y de codicia, de venganza y de protección. Alí Babá es un hombre virtuoso que encarna el ingenio, la responsabilidad, la valentía y la sensatez.

En su inicio, este relato opone la prudencia de Alí Babá a la codicia de su hermano Kassim. Alí Babá se muestra como un hombre trabajador que por casualidad se encuentra con el tesoro de los cuarenta ladrones y mesuradamente se hace de una parte de él. Por oposición, Kassim se deja llevar por su ambición, pretende llevarse más parte del tesoro de lo que puede cargar, se queda en la cueva más tiempo del prudente y cuando intenta salir, ya es demasiado tarde.

<sup>1</sup> Mistral, Gabriela. En “Contar”.


[http://www.gabrielamistralfoundation.org/web/index.php?option=com\\_content&task=view&id=105&Itemid=114](http://www.gabrielamistralfoundation.org/web/index.php?option=com_content&task=view&id=105&Itemid=114)

Alí Babá, en cambio, es capaz de enfrentar la venganza de los ladrones gracias a su prudencia, a su astucia y a su capacidad de mantenerse siempre alerta y de no olvidar jamás qué es lo más importante en cada momento.



### Más allá del texto:

Comenta Jorge Luis Borges sobre el título de la recopilación:



*¿Por qué primero mil y después mil y una? Creo que hay dos razones. Una, supersticiosa (la superstición es importante en este caso), según la cual las cifras pares son de mal agüero. Entonces se buscó una cifra impar y felizmente se agregó “y una”. Si hubieran puesto novecientos noventa y nueve noches, sentiríamos que falta una noche; en cambio, así, sentimos que nos dan algo infinito y que nos agregan todavía una yapa, una noche. El texto es leído por el orientalista francés Galland, quien lo traduce. “Veamos en qué consiste y de qué modo está el Oriente en ese texto. Está, ante todo, porque al leerlo nos sentimos en un país lejano. Uno tiene ganas de perderse en Las mil y una noches; uno sabe que entrando en ese libro puede olvidarse de su pobre destino humano; uno puede entrar en un mundo, y ese mundo está hecho de unas cuantas figuras arquetípicas y también de individuos”.<sup>2</sup>*



### - Sugerencias


### Trabajo en clases:

“Alí Babá y los cuarenta ladrones” es un relato que se presta de muy buena manera para ser leído en voz alta en clases, por parte del profesor.

Recordemos que la lectura en voz alta es una práctica que aporta mucho al desarrollo de la comprensión oral, la memoria auditiva y un vocabulario más complejo y rico.

El relato puede ser leído como lo narraba Scherezade que llegado el día interrumpía su relato hasta que nuevamente caía la noche. Puede entonces leerse a fragmentos, para de esta manera recrear la espera del rey a la continuación de la narración.

Otra idea de trabajo es provocar situaciones de discusión y de intercambio de opiniones en que los estudiantes se manifiesten sobre las conductas de los dos hermanos: Kassim y Alí Babá.



También puede proponerse un trabajo de investigación sobre “Las Mil y una Noches” y el mundo literario que le es característico (ver tiempo y espacio, personajes, narrador, acción), observando tal vez de qué modo esta recopilación de cuentos es reflejo de una identidad cultural particular. Se sugiere complementar con la lectura de otro relato de la misma compilación, como “Simbad el marino”, “Aladino y la lámpara maravillosa” o “La historia de Sherezade”, que pueden encontrarse en la Colección Cuento Contigo del CEP.



<sup>2</sup> Borges, Jorge Luis. “Siete noches”, capítulo 7. En [http://biblio3.url.edu.gt/Libros/borges/Siete\\_noches.pdf](http://biblio3.url.edu.gt/Libros/borges/Siete_noches.pdf)